



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI **APPROVAL EXTENDED**

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*001069*03**
Approval No.

Wzór znaku homologacji  **67R-03 1069 class 1**
Style of approval mark

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / *80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu / *Level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / *Pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / *Pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / *Remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / *Multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa / *Gas tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / *Power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa / *Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia / *Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający / *Shut-off valve*

Zawór zwrotny / *Non-return valve*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / *Gas tube pressure relief valve*

Złącze robocze / *Service coupling*

Przewód giętki / *Flexible hose*

Wlew paliwa / *Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / *Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*
Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*

1.1. **Typ ZTZ T4D**

Type ZTZ T4D

1.2. Klasa 1

Class 1

2. Nazwa handlowa lub marka

Trade name or mark

BORMECH

3. Nazwa i adres wytwórcy

Manufacturer's name and address

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe
„BORMECH” Sp. z o.o.
Charnowo 3, 76-270 Ustka**

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)

If applicable, name and address of manufacturer's representative

nie dotyczy

N/A

5. Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

16.02.2021

6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

Technical Service responsible for conducting approval tests:

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa**

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**

Date of report issued by that Service:

8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**

No. of report issued by that Service:

9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**

Approval: granted / refused / extended / withdrawn

10. Powody rozszerzenia homologacji:

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.

Reasons of extension:

- *introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,*
- *introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,*
- *update to 03 series of ammendments to UN regulation no. 67.*



11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data **16 marca 2021 r.**
Date *16th of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



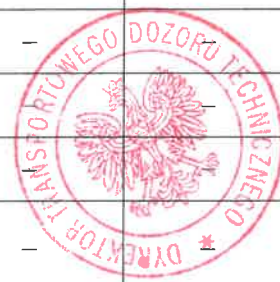
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
Test report No.

Dodatek / Appendix

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTZ T4D** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container ZTZ T4D (configuration 00)
 - (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
 - (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
 - (c) Materiał: **P 310 NB**
Material:
 - (d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony na płaszczu zbiornika**
Openings: one opening for multivalve welded to the outer wall of the tank
 - (e) Grubość ścianki: **2,5 mm**
Wall thickness: 2,5 mm
 - (f) Średnica: **630 mm**
Diameter: 630 mm
 - (g) Wysokość: **270 mm**
Height: 270 mm
 - (h) Powierzchnia zewnętrzna: **10931 cm²**
External surface 10931 cm²
 - (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1

Tabela 1 / Table 1

| Lp No. | Element wyposażenia <i>Item</i> | Typ <i>Type</i> | Nr homologacji <i>Approval No.</i> | Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i> | Znak(-i) oznaczenie <i>Indication Mark(s)</i> |
|-----------|--|--------------------|---------------------------------------|---|---|
| a | Zawór ograniczający napięcie do 80% <i>80 per cent stop valve</i> | - | - | - | - |
| b | Wskaźnik poziomu napięcia <i>Level indicator</i> | - | - | - | - |
| c | Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i> | - | - | - | - |
| d | Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i> | - | - | - | - |
| e | Pompa paliwa <i>Fuel pump</i> | - | - | - | - |
| f | Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i> | AT02 | E8 67R-01 3018 | 29 | - |
| g | Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i> | - | - | - | - |
| h | Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i> | - | - | - | - |
| i | Zawór zwrotny <i>Non return valve</i> | - | - | - | - |
| j | Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i> | - | - | - | - |



2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

| Lp. No. | Typ/wersja Type/version | Średnica/wysokość Diameter/Height [mm] | Pojemność Capacity [l] | Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²] | Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories |
|------------|----------------------------|--|--------------------------------|--|---|
| 01 | ZTZ T4D | 630 / 270 | 69 | 10931 | 00, 01, 02, 03, 04, 05, 06 |

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

| Lp. No. | Część zestawu Accessories | Typ Type | Nr homologacji Approval No. | Nr rozszerzenia Extension No. | Zestaw osprzętu Configuration of accessories |
|----------------|--------------------------------|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| f | zawór zespolony multi-valve | TOMASETTO- ACHILLE AT02 | E8 67R-01 3018 | 29 | 00 |
| f ₁ | zawór zespolony multi-valve | BRC Europa | E13 67R-01 0004 | 05 | 01 |
| f ₂ | zawór zespolony multi-valve | LOVATO MV305 | E4 67R-01 94004 | 23 | 02 |
| f ₃ | zawór zespolony multi-valve | OMB K4 | E4 67R-01 0238 | 06 | 03 |
| f ₄ | zawór zespolony multi-valve | STAG M01 | E8 67R-01 9559 | 01 | 04 |
| f ₅ | zawór zespolony multi-valve | OCTOPUS | E8 67R-01 10574 | 00 | 05 |
| f ₆ | zawór zespolony multi-valve | AT02 VERSION AT02 SPRINT | E8 67R-01 3018 | 34, 35, 36, 37 | 06 |

